



# BIBLIA,

Das ist:

Die ganze Göttliche

# Heilige Schrift

Alten und Neuen

Testaments,

nach der Deutschen Uebersetzung

D. Martin Luthers;

Mit jedes Capitels kurzen Summarien, auch

beygefügt vielen und richtigen Parallelen:

Nebst einem Anhang

Des dritten und vierten Buchs Esrä,

und des dritten Buchs der Maccabäer.

---

Erste Auflage.

Reading,

Gedruckt und zu finden bey Gottlob Jungmann,

1805.

Diese Bibel

ist gekauft worden im Jahr unsers Herrn, 1813,

und gehört,

Abraham Kuma,

Kapto Kaunshiq in Lancaster County.

# Familien-Verzeichniß.

Heyrathen.

Heyrathen.

Abraham Mumma hat  
sich zu Heyrath mit  
Veronica Brand, im 16ten  
Mertz, Anno 1813.

# Familien-Verzeichniß.

Geburten.

Abraham Miumma ist ge-  
boren den 26<sup>ten</sup> May, im  
Jahre 1787, Karlsruhger Str.,  
Zw. 4 und 5 Uhr, im Zeichen  
der Waage.

Veronica Miumma, eine ge-  
borene Brandin, ist geboren  
den 28<sup>ten</sup> Februar, Anno 1790.

Eriger Miumma ist geboren  
den 28<sup>ten</sup> September, Anno 1785.

Barbara Miumma, geboren den  
4<sup>ten</sup> October, im Jahre 1788.

David Miumma, ist geboren den  
19<sup>ten</sup> Februar, Anno 1791.

Joseph Miumma ist  
geboren den 28<sup>ten</sup> May  
anno 1823 im  
Zeichen Steinbock

Geburten.

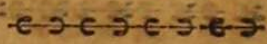
Catharina Miumma ist  
geboren den 13<sup>ten</sup> Junius  
im Jahre anno 1814 und  
im Zeichen Krebs

Anna Miumma ist  
geboren den 13<sup>ten</sup> Junius  
im Jahre anno 1816 und  
im Zeichen Wassermann

Alvise Miumma  
ist geboren den 9<sup>ten</sup> Junius  
im Jahre 1818, im  
Zeichen Krebs

Therese Miumma ist gebo-  
ren den 22<sup>ten</sup> April im Jahre  
1821 im Zeichen Stier

# Familien-Verzeichniß.



Heyrathen.

Marica Mümmel ist  
geboren am 18 ten  
Juni 1795  
1825 in Gießen  
fist

Heyrathen.

*[Faint, illegible handwritten text in the right column, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*

# Familien-Verzeichniß.

Todes-Fälle.

Lutharina Kummer,  
die Mutter von Abraham  
Kummer und Geyherstein,  
war geboren im Mertz, 1750,  
sie starb den 13ten May,  
Anno 1813, ist alt worden  
63 Jahren, und atmet über  
einundzwanzig Monat.

Todes-Fälle.

anno 1783 februario die 28 die  
Zwischen 7 und 8 Uhr das Gebet ist  
auf den minnlichen auf die Welt gegeben  
von dem Herrn zu

anno 1787 martio die 26 die  
Zwischen 4 und 5 Uhr das Gebet ist  
ab dem Herrn minnlich auf die Welt gegeben  
von dem Herrn zu

anno 1788 octobris die 4 die  
Zwischen 5 und 6 Uhr das Gebet  
ist ab dem Herrn minnlich auf die Welt  
gegeben von dem Herrn zu

anno 1791 februario die 19 die  
Zwischen 4 und 5 Uhr das Gebet  
minnlich auf die Welt gegeben von dem Herrn zu



Im Jahr 1806  
 Der Minister Müller  
 Mar Joh. in  
 Mar Joh. in  
 Mar Joh. in

der Minister Müller  
 Mar Joh. in  
 Mar Joh. in  
 Mar Joh. in

der Minister Müller  
 Mar Joh. in  
 Mar Joh. in  
 Mar Joh. in

der Minister Müller  
 Mar Joh. in  
 Mar Joh. in  
 Mar Joh. in

der Minister Müller  
 Mar Joh. in  
 Mar Joh. in  
 Mar Joh. in

der Minister Müller  
 Mar Joh. in  
 Mar Joh. in  
 Mar Joh. in

11	8
12	1
0	8
0	
0	



These two papers contain two unrelated things. On the one side there is a portion of the man's journal to record the amount of cloth he wove for his clients. This was probably written first for it is arranged according to the way the pages of the book are ruled.

The other part consists of five stanzas of a love song. I cannot tell if it was written for a lady lover, or as an expression of his love for God. I am inclined to think he wrote it for a lady lover.

In the year of our Lord Jesus Christ 1806 I, David Mumma, have woven for my mother a piece of spotted cloth, 24 yards for 20 pence a yard which makes

(I am unable to prove his mathematics. It does not hold out at the rate of English money. 480 pence would have been 1 British pound.)

Again I made another piece of cloth 15 yards at 10 pence a yard  
Again I made a piece of half linen cloth 9 yards at 15 pence a yard  
Again I made a piece bed ticking 20 yards for 15 pence

The poem which begins on the other page after turning the page upside down speaks of love. Part of the left margin is torn away on both sheets.

1. Would you wish to know my pangs, how much I am in love with you  
Let me quickly confess it How much I am in love with you  
Indeed you have so charmed me That my heart beats for you  
every day and hour, I only wish I could be with you.
2. When I spend some time awake I think of you constantly  
there is no other thought except that you are mine own  
To you most beautiful treasure on earth, To you I want to  
dedicate my heart, Your charm delights me so.
3. Since love is freely given and one does not waver at all  
I am resolved to practice it constantly, to love, which is  
what my heart so desired to do, and thinking now in this  
direction and then in another, Even if it breaks my heart  
What I love I want to caress, No other one will do.
4. When I consider my former condition, Which you think is far  
too poor, Then I pray that it may be unnoticed, It will still  
turn out right for you.
5. For I am still young in years, Who knows where my fortune leads

Of misfortune I have already experienced a lot, And have paid  
for the love of money.

6. Most treasured one, because you do love me, And want to be  
my most faithful one, (Here we have part of the left margin  
torn away again as on the other side.) or do you wish to  
accuse me of falsehood to my face, Far rather that you would  
give me poison, Before you escape me bring me to the end of  
life, put me out of the way.

(The first name is incomplete. It looks like the end of  
the word Abraham, but this is still a guess. I see -ham  
and the last name is Mumma.

